

VACUNA contra el

neumococo

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Por qué necesitamos ser vacunados?

La enfermedad de Neumococo es muy seria y causa enfermedad y muerte. De hecho, la enfermedad de neumococo mata a más personas en los Estados Unidos que cualquiera de las otras enfermedades prevenibles por vacunas. Cualquier persona puede contraer la enfermedad del neumococo.

Sin embargo, algunas personas corren más riesgos que otras con respecto a esta enfermedad. Estas incluyen a personas de 65 años o mayores, los niños y personas con problemas especiales de salud tales como alcoholismo, enfermedades de corazón o pulmón, problemas de riñón, diabetes, infección de HIV, o algunos tipos de cáncer.

La enfermedad de neumococo puede provocar serias infecciones de los pulmones (neumonía), la sangre (bacteremia), y la cobertura del cerebro (meningitis).

Aproximadamente 1 de cada 20 personas quienes contraen neumonía del virus del neumococo mueren de esta enfermedad, del mismo modo, aproximadamente 2 de cada 10 personas quienes contraen bacteremia y 3 personas de cada 10 quienes contraen meningitis. Personas con los problemas especiales de salud mencionados arriba tienen más posibilidades de morir a causa de esta enfermedad.

Drogas como la penicilina fueron en un momento efectivas en el tratamiento de estas enfermedades; pero la enfermedad se ha hecho más resistente a estas drogas, haciendo el tratamiento de las infecciones del neumococo más difícil. Esto hace que la prevención de la enfermedad a través de la vacunación sea más importante.

2 Vacuna contra el neumococo

La vacuna para el neumococo y polisacárida (PPV) protege en contra de 23 tipos de bacteria de neumococo. La mayoría de los adultos sanos que reciben la vacuna desarrollan protección para la mayoría o todos estos tipos dentro de las 2 a 3 semanas de recibir la vacuna. Puede que las personas de edad muy avanzada, niños menores de 2 años de edad, y personas con enfermedades de tiempo prolongado pueden no responder tan bien o en absoluto.

- Cualquier persona de 65 años de edad o mayor.
- Cualquier persona mayor de 2 años que tenga un problema de salud de tiempo prolongado como:
 - problemas cardíacos
 - enfermedad pulmonar
 - enfermedad de anemia drepanocítica
 - diabetes
 - alcoholismo
 - cirrosis
 - pérdida del fluido cerebroespinal.
- Cualquier persona mayor de 2 años de edad quien tenga una enfermedad o condición que disminuya la resistencia corporal a infecciones tales como:
 - Enfermedad de Hodgkin
 - Leucemia, linfoma
 - Enfermedad de los riñones
 - Transplante de órganos
 - Síndrome de neofrótica.
 - Myeloma múltiple
 - Infección de HIV o SIDA
 - Ausencia o daños del bazo
- Cualquier persona mayor de 2 años de edad que esté tomando drogas o en tratamiento que reduce la resistencia corporal a infecciones, tales como:
 - Esteroides de uso prolongado
 - Algunas drogas para el cáncer
 - Terapia de radiación
- Nativos de Alaska y algunas poblaciones de indígenas norteamericanos.

Generalmente una dosis de PPV es todo lo que se necesita.

Sin embargo, bajo algunas circunstancias una segunda dosis puede ser dada.

- Una segunda dosis es recomendable para aquellas personas de 65 años o mayores quienes recibieron la primer dosis cuando tenían menos de 65 años de edad, si más de 5 años han transcurrido desde esa primera dosis.
- Una segunda dosis también es aconsejable para las personas quienes tienen:
 - Ausencia o daños del bazo
 - Anemia drepanocítica
 - infecciones de HIV o SIDA
 - cáncer o leucemia, linfoma, mieloma múltiple
 - Enfermedad de los riñones
 - síndrome de neofrótica
 - Han tenido un transplante de órganos o de médula ósea
 - Están tomando medicamentos que reducen inmunidad (tal como quimioterapia o esteroides de uso prolongado)

Niños de 10 años de edad y menores pueden recibir esta segunda dosis 3 años después de la primer dosis. Los mayores de 10 años pueden recibirla si han pasado 5 años desde la primer dosis.

5

Otros hechos con respecto a la vacuna

- Generalmente, niños sanos que contraen infecciones a los oídos, sinusitis, u otras enfermedades respiratorias no necesitan recibir PPV por estas condiciones.
- PPV puede ser menos efectiva en algunas personas, especialmente aquellos con una baja resistencia a infecciones. Pero estas personas todavía necesitan ser vacunadas porque es más probable que contraigan una enfermedad seria debido al neumococo.
- **Embarazo:** la seguridad de PPV para mujeres embarazadas no se ha estudiado todavía. Mientras no hay evidencia de que la vacuna puede ser peligrosa para la madre o el feto, las mujeres embarazadas no deben ser vacunadas. Las mujeres con un alto riesgo de contraer la enfermedad de neumococo deben ser vacunadas antes del embarazo, si es posible.

6

¿Cuáles son los riesgos de PPV?

PPV es una vacuna muy segura.

Alrededor de la mitad de las personas quienes reciben la vacuna tienen efectos secundarios muy leves, tales como rojez o dolor en el área donde fue colocada la vacuna.

Menos de 1% desarrolla fiebre, dolor muscular o severas reacciones locales.

Severas reacciones alérgicas han sido reportadas muy raramente.

Como con cualquier medicina, hay un riesgo muy pequeño de que serios problemas, incluyendo la muerte, pudieran ocurrir después de recibir la vacuna. Si se enferma con neumococo es mucho más grave que la vacuna.

7

¿Qué sucede si hay una seria reacción ?

¿Qué debo buscar?

- Seria reacción alérgica (dificultad para respirar, urticaria)

¿Qué debo hacer?

- Llamar al médico o llevar a la persona en cuestión al médico inmediatamente.
- Decirle a su médico lo que sucedió, la fecha y hora en que sucedió y cuándo fue recibida la vacuna.
- Pedirle a su médico, enfermera o departamento de salud que reporte un Vaccine Adverse Event Reporting System (documento reportando un evento adverso a la vacuna recibida), o llame usted mismo a VAERS al número 1-800-822-7967.

- Pregúntele a su médico o enfermera. Ellos pueden darle un paquete de información o sugerencias sobre la vacuna, u otra forma de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Contacte al Center for Disease Control and Prevention CDC (Centro de Control y Prevención de Enfermedades):

Llame al 1-800-232-7468 (Inglés)

O

Llame al 1-800-232-0233 (Español)

O

Visite la página web del National Immunization Program en esta dirección: <http://www.cdc.gov.nip>

